1 HWANG MI RI

THE MOMENT WHEN A FOX BECOMES A WOLF

REHABILITATION
SCHOOL

Hey look! That female student who enrolled coming to a rehabilitation school still smoke
Pretty woman for a girl
Sorta sexy
Hey! Spare me a cigarette
A chick's bolder than we are
Our cigarette got confiscated when we got here

This is my Dot-Dae.
SWIPE
Why don't you give it up? I'll get you a pack next time.
Dot-Dae: Meaning last cigarette from the package
Hey, you bastard! Give it here. I want some.
Mm. Sigh. Now this is living.
Oh, the taste of smoke at your lowest nicotine level. Plus it's far better since a girl was smoking it.

If you bastards already knew that you have to pay back a pack for the last smoke,
swing
Then how can you forget that you don't give the last smoke even to your pop or mum?!
Wow! Some attitude!
Because of one cigarette she's tying to swing her fist at someone.

He dodged my punch?!
Damn this fucking bastard.
Haha! We're dumbfounded as well
Throwing a punch at us Are you stupid or courageous?
Since we took your last smoke, I'll let it slide this time. But, no pack for you
Yo bad daughter! Why don't you give your daddy your last smoke and get a pack next time?
You assholes! Stop right there. It's not over yet!!

Ha! Honestly. Is her head full of smokes or something to function properly?
If it's not over, what you gonna do about it?
She forgot the meaning of fear
What am I gonna do?!
punch
I won't let you morons get away with it!!
groan

Ah, shit! Just because I wasn't looking!!
I won't go easy on you anymore because you're a girl!
Since you asked for this, don't blame me if you end up dead!!
Swing
You are the one who placed your life for a cigarette!
God Damn Can't even able to dodge a punch like this
Punch
If I was my old self one glare would've sent these guys running with tails between their legs and wouldn't be able to touch a hair on my body

Hey. What are those pathetic wanna-be bastards doing against a female student?
Gung Byung-Gook! You ended up here because you too, are one of those pathetic wanna-be bastards, remember?
And just ignore it. If we get caught fighting for the last time, we seriously might get kicked out.
Shuuuing!!
I can't never ignore a beautiful damsel in distress!!
punch
dash
And then what? You can never get a girlfriend no matter how much you help out.
Besides, those punks are known for picking fights.

Now do you see what position you're in?
Who do you think you are swinging punches around here. I'll let you off if you start begging.
A girl's body is more of a bother than I thought.
You'll be the one begging and I won't let you off even if you beg!!
First, in slight s-s-s-it.
sfx: tip
sfx: gasp
What the hell... Rapped out your name to scare the troublers?
She's gonna fight us or nude?
Is she crazy or something?
Stop!!
Stop bullying this female student. I, Gang Byung-Gook, will not forgive such an act!
sfx: ta-dal

Oh—! For the love of God... A rehabilitaton school?
sfx: running
What... What the hell is this? I'm speechless. There is no power to the punch.
Hey stop already, it tickles. All bark and no bite, huh
Um What the...?
I have to see him today
Tsk... A body without a muscle... The body won't let me do what I want?
sfx: hit

Screw off!! You're in my way!!
Hey, Jung Gook! You alright?
Now, why don't we really start this, huh?
I'll kill all of you, you fucking bastards!
You had the guts to take my cigarette, huh?
That act is worth an execution!
Holy shit. I guess talking won't do huh?
Snicker, snicker. Why don't you play with her a bit. She's so cute trying to pick a fight all mad and all.

Though she has no power she has the right fighting pose
I might just get beat up from these pathetic bunch.
I guess I have no choice. I have to resort to the vital attack.
Thankfully the body is light enough for the jump.
She's flying! But, what the hell is that? The panties we were yearning to see with.
No!! You can't jump in those clothes!!

kick
gasp
Those are...
swing

Don't look!!
ssc lick
Ugh plain boxer shorts for panties? dear God.

kick
kick
kick
kick
grab

Come with me
Eh? You just wait a second. I still haven't beat them up to my fill yet!
That guy just now was Yuha

How did he turn out into a softy?
I'll protect you!!
get up
Finally up, Gang Byung-Gook
Uhu? Where did she go?
Hey you bastards!!
kick
kick
Where did that female student go?
Why don't we just leave. It's not fun looking beaten up guys.
How can you be knocked out with a punch? A punch from a girl no less..
M...me? No way. I tripped over something is all. That pretty female student, where did she go?
Forget about her. She's Yuha's girlfriend. I thought her attitude was way over the top. Probably gotten her during a fight.

Just what is up with that appearance?!
What about it?
I can you say that so casually?
Ripped skirt... A pair of men's boxer shorts showing underneath it.

Are you trying to tell me to wear lacy panties?
I'm trying to say your appearance is pitiful!
Button up that shirt right now!
I can't breathe... Are you trying to choke me or something?
You will be able to breathe. You won't die from buttoning up your shirt!
How can you say that for sure?
Something that is impossible to happen happened between us. Did it not?

How can something that is impossible to happen had to happen between this guy and me?
Sigh
Let's talk after we treat your wounds
It's okay. These wounds are nothing

D...Don't do that. That sort of thing
blush
What's up with that expression of yours It's my body I'm licking with my tongue
How can that body be yours? Give me some money I'll get some medicine
Money?
Didn't my dad give you the monthly allowance?
Since we switched bodies isn't that mine?
That's not funny
growl
growl
I'm about to die from hunger

slurp
chew chew
yum yum
pig pig
Hey! Are you a human or a pig?
I was without a job and starving since the switch which was about a week ago. I was at the death's door...
Why?
What do you mean 'why?'

I couldn't meet you at the areas around my house or school
and you went right home with dad after the switch
Did I?
All you can say is that? How can you not even think about finding me?
Just who are you?
A magician? A hobo? A delquent?
Please change me back to my old self

That's my line.
Why did my body switch with yours?
Without a good reason.
You're a total weakling who haven't worked out at all
You want to know how frustrated I was during the fight?
put down
Look like you're finally done eating. Let's go!
Let's treat the wounds first.

I suppose... Who is going to marry you if this plain, boring body of yours is added with scars.
Treat it well.
angry
I didn't ask you to worry about my future
You should thank me for worrying about you. Even your personality's poor.
What about your personality?
If there's a fight, then I have to fight. I get ill if I bottle it all up
For an idiot got causes fights
What was the reason for the fight?

Those arrogant morons took my smoke! You had to appear when I should've beat them even more!
Because of one cigarette you even rip your skirt to fight?
What's that supposed to mean? I can't live without vengeance.
And that was my last smoke
I heard you can become invisible if you smoke a thousand of Dot-Dae*. So I was experimenting
Bam
I can't believe that! How can you believe such childish saying? It was probably a reason enough for you to pick a fight.

*TN = Dot-Dae: Meaning last cigarette from the package

Laughing
Correct! Hey, you're smart! To spot it so fast... If I get a chance to fight, I never let it slide.
I get really itchy if I don't get to fight once a day...
I don't care how you lived up till now! As long as you're in my body you can't do that!
Just what are you making me turn into?!
But with in just a week you turned me into some delquent, ended up in some rehabilitation school and fought with meaning looking guys.

Don't turn me into some bad girl without my permission!
sniff
I lived till now without a fight in my life!
Stop your whining and follow me. I don't like seeing my image ruined as well
Here! This is my house
In the drawer or the fridge... and underneath the bed so use it to not to go so hungry

This... grand and expensive house was yours?
I'm glad that he's not actually poor but nah I won't die of hunger
What about your family?
Family?
We all live separately
snicker
All over the country... I mean all over the world No one will come for a visit so don't worry about it
Please tell me more about yourself
How did we turn out like this? Even though we don't know why our bodies have been switched don't we have to protect each other's magic until we turn back?

Of course my image is already damaged beyond repair
But please control yourself from taking any more outrageous actions and I've quietly!
"How can you scream and talk like a girl while you're stuck inside of the strongest guy in the world?
Not to mention starving my body homeless-style when I'm like the most popular the hottest guy and you dare to yell at me?
Hey before you speak like your image was the only thing that's ruined I'm concerned about mine too you know that?
Unbelievable! I see now that... you're full of your princely self
It's not that I'm full of my princely self. I am a Prince I'm different from you who get rejected all the time.

R... Rejected? W... What have you done while you were inside of my body?
You wrote the details in full in your diary. Something about Syun Hyuk being your first love or whatever...
It sounded as if your love was taken away by your sister, no less.
I... I didn't get rejected. I just had a crush on him and let him go on my own. But you... Who told you you could read other people's diaries? That is so disrespectful!!
We're more closer than you think. Don't you remember saying that we should get to know each other properly...?
Surely you didn't tell Hyuk or Yun-Suh anything right? If you did then I'm going to kill myself

Ha! I didn't know you had such a drastic side!
It will only cause me troubles if you commits suicide in that body. You can kill yourself all you want once you get your body back.
Going to kill yourself?
If you don't want to live as a ghost, don't say a word to Hyuk. Threats don't really work on me. What if I kill this body for you instead?
This body? Then maybe I'll be able to go back to my own body
I get it already but why did my body have to switch with this guy's
Your expression tells me you don't want to die yet
I'm going back to your house
Your skirt...!! You're just going to leave with your skirt all ripped up? Take it off. I'll sew it up for you. Mom will faint instantly, seeing you like that!!

That sounds fine with me. I rather see your mother fainting. I never want to see myself sewing some crap.
Hey!
Meet me tomorrow!
We have to find a way to switch back our bodies.
My name is not hey, it's Yu-Ha, Cook Eun-Song.
Anyw...y. Although it will be annoying, but it seems like we'll be seeing each other more often.

This body... so its name was Yu Ha... huh?
Ah... finally a bath after a week...
Public
...after the unexpected incident, I slept in a box in front of my house, and couldn't even enter to wash...
Shhh
I was itching to death. Let's start washing to the fullest.
Wash here, wash there
Finch

Penis
AHHH!!!!
Da-dump
Da-dump
W Whenever the nature calls I just took care of it with my eyes shut
I had a good look of it now when t was too busy wash ng myself
It's not the time to be whistl ng just because I got a piece to sleep
realize
T That guy probably had a good look of my body already Ahhh~ I can't stand it!!
GOOSE BUMPS
He didn't even complain about our bodies being switched Maybe that Yu-Ha guy is hav ng too much fun w th my body that he s been able to adapt to my body and live without a problem for over a week

What he is dong with my body? I don't even want to think about it.
AHHH!!!
I want to go back to my body!!
shake
Quiet
No matter what kind of ruckus I creates there's no one here
Empty
I guess this penthouse even has sound-proof walls

thought he was just bragging about himself but I guess he had his reasons since he really does look nice after showering
Almost as hot as Hyuk Hyuk!
Just who am I comparing him to?
With height just over 180m nicely toned lean body shape, and a good looking face
And why am I still talking about Hyuk
Still why did it had to be my sister, Yun Suh?
Hyuk I miss him. I shouldn't be having these feelings

Come to think of it... Maybe I'm being punished by God
Then this guy probably did something to get punished as well
Let's look for some clothings to change first
open
Why's money stashed in the closet ?
To look after your money so carelessly Hehehe Come to think of it, didn't he say to prevent myself from starving with this money ? Oh, the power of money!

I'm thirsty. I'll just get some water to drink.
What's this? There's no food in the fridge, but only money.
The fridge is full of piles of money
I... I'll just get some sleep
Huh? What just dropped right now?
T... This guy!! Just who is he?!
Suspicious! Suspicious! He's beyond suspicious. How can large amount of money just be all over the place...?
Didn't he say his body itches when he doesn't fight daily? If his job was p cking fights, maybe a money transferrer of a mafia?
Oh my... There e a pile of money even underneath the bed

Staffie members who were too beautiful to be drawn
(More like didn't provide the profile info!?! Love you all!?! <3)
A Little Lonely Girl/Annista/CHEMystsu/Darjam/
Kbey/Lmey/NLAngel/SleeplessLullaby/Wolfdances/Yeonkwa
Kaiyuan
Suzaku
Teesa
Queenie
weetean
Louise
Christine
Crystal
Chloe
Yumi
Eva
Crystal
Discardia
Rina
Queenie
RQ
Mary

Operation Boredom
&
[RC-SCANS]

brings you:

The Moment When a Fox Becomes a Wolf

Chapter 1 Credits

Proofreaders: CassidSyrie' & Dar & Slayldy

Translators: Moido-san' & Slayldy

Editor/Typesetter: sweetcake

RAW Provider: Kitigoris

Qcer/Editor: RC

I thought I could finally sleep on a comfy bed after a week of horror
This is not the time to sleep! I have to go and see him now and find a way to get my body back
But I'm ght wake up as a corpse if I sleep on a bed belong ng to a dangerous guy like him
Oops! I can't go out in these pajamas
Huh? This uniform...
Doesn't this uniform belong to the private school Byun Hyuk attends?

Gook Eun-Song!!
Are you seriously a daughter of mine?
Your homeroom teacher called.
You were sent to a rehabilitation school for smoking on the school property?
You're not going through a late adolescent phrase... You're acting like a completely different person the past couple of days what's up with you?
And how did this skirt get all ripped like this?
If it was your younger sister Yun-Suh I could understand. Did something happen?

How can you yawn when your mother's talking to you?
I'm tired! I'm going to sleep
Geek Eun-Song! Where do you think you're going?!
DINER
If you don't want to talk, roll up your pants right this minute
If you're going to express your anger through your actions than your mouth, then your mother will scold you physically rather than verbally
If you don't want to get punished explain the reasons for your actions
I'm not Ajoomas* daughter so leave me alone and let me sleep
What? Are you asking for a punishment?!

*TN = honorific used to address middle-aged/married women

You think what you did was right...? How dare you call your own mother Ajooma?!
swing
grab
Y... Y... Y... You caught the punishment stick?
My reaction is like this... I break everything that flies in my direction.
shake shake
She... even broke it in half
My daughter... actually had this kind of personality? Sorry for not realizing it sooner.
cold
My personality also cannot tolerate this kind of attitude!!
Swing
Goddamn it! Ajooma--- Why are you so worked up about being unable to beat me up?
swing
swing
swing

Ah...! You... caught your mother's hand?
Ah~... I seriously do not enjoy being hit by others.
grab
Let go.
If you promise you won't hit me anymore.
snap
Are you trying to bring out the worst in me?
H...Honey! Calm down! You're supposed to be the all-knowing teacher here
There are things you shouldn't be calm about. Why are you just standing there watching me?
Come here and grab Eun-Song !!

You want me to grab her? Do we really need to go that far?
Of course. If I can't set my own child on the right path, what rights do I have to teach other people's children?
Eun-Song! Your mom is really furious with you. beg for forgiveness
If you get hit by her in her current mood, even your bones won't survive.
Who said I'll get hit? Ajussi!*
TN = honorific used to address middle-aged/mamed men
If you're so worried, why don't you lift this Ajooma away and put her to bed? I'm dying for some shut eye
What is up with your attitude? Are you seriously a daughter of mine? Did you eat something wrong, for you to not even recognize your own parents ? If I can't turn you back into a real human, I'll quit my job as a teacher
Ajussi
BAM

Is it our fault that our angel Eun Sung has changed? Ajooma Ajussi... Why? How? You hate your father and mother so much that you don't want to call your father a father... and your mother a mother anymore? Hunny...
Sniffle
You think you've grown all up after what we had to go through to raise you? Just what do you have against us that you no longer consider us as your parents, huh? You ungrateful thing!!
Hit
Ouch~ Ah... Dammit! That hurts, crap!! Ajooma even headbutts...
Who do you think you are talking back and shouting at...? Ah... Dammit? Crap? And keep calling me, Ajooma?
Swing
Alright, fine. Let's get the settlement of this. If we can't get to the bottom of this problem, you'll end up dead and I'll see... is it that it happens!!
I heard that people shut up dead when they change so suddenly, it looks like you marked your last day.
Slowly
Swing swing
A...Are you crazy? Ajooma! Calm down.
14

Stop right there! Where do you think you're going??
Oh, man~ You're driving me nuts! Ajussi! Feel depress later and do something about that worked-up, crazy Ajoome over there
You're the one who's really crazy. Get over here!
crash
boom
Ah! Holy cow! Let's run away first
How should I call her out? But what's up with all the ruckus coming from the house?
concerned
tap tap
It seems like the whole house's wobbling
Hey!
What are you doing in front of our house?

Yun-Sun...!! My little sister! I don't hate you but I don't miss you either
Still... you're only in your second year of junior high how can you dress that way? Do you need more fabric? Even if you have a body to show off, be more reasonable
What? Why are you looking at me like that?
Ah! I'm a stranger she does not recognize
Well... I can understand you can't help but stare at my illuminating beauty
Do you really need to say that with your own mouth? She may be tall but she's still has a mind of a child
Come to think of it haven't you been sneaking around my house for a week
Th-that's

Ah~!! Damn it! Can we take a break?
Gook Eun-Song!! Do you really want to get kicked out?
It's on me
Sis! What's wrong?
Ah! Sis! What the f... I mean hell
catch
My goodness now you're throwing your sister around?
throw
Ah!! Fatso! Thank god you're here Do something about your mom
Sis!

Mom!
run
W..Wait
Eh?! You're ?!
If you have something to say, start running first!!
Eh? So that guy come here to see my sister?
Gook Eun-Song! Come back here right this minute. If you take off now, you'll never be able to set a foot in the house ever again
Not me who has a height of 170cm and a body of a model ? That hot guy ?

Just what did you do to upset my mom that much?!
Pull
I just called her Ajooma.
Sleeping Venom
Why did you call her Ajooma?
She is to me isn't she?
But you're me for now though Only the appearance but
Then... do you want me to call that violent Ajooma Mom?

You're the violent one. Don't talk about my mom that way.
What's wrong with how I act and speak?
If you're asking because you really don't know then you're really full of yourself. Or you have no conscience. You're full of problems.
Isn't it too early to act like you know everything about me...?
Anyone can tell by just a glance.
Please refrain yourself from doing things that will worry my parents.
Haven't you ever though that the way you act and speak can bring out the worst in a saint?

What if we never change back?
No way will that happen!!
Don't you think I should be the one to complain? To be stuck in a power less body like this
With a mom that swings her bat as if she sees me as a baseball and a dad who's not even rich
The only thing I like about this situation is being able to see your fully grown sister's hot body
P... Pervert. Don't you dare peek at my sister again. Also in my body as well. When you have to go to bathroom or have to take a shower close your eyes and do it. Don't use the bathroom as much as possible!

I was wondering why you were saying that You just had a bath didn't you?
I guess you got a good look at me eh?
S Says who ?
You've fallen for me? Have you fallen for me that hard to visit me this late at night ?
You wish! Who would fall for a suspicious person like you?!
Just who are you? D – Do you– belong to a mafia? It was bugging me so much that I couldn't sleep at all
What mafia? I hate being a part of some group

Then... Are you a loner?
I'm saying, I'm not like a hyena but more like a leopard from Mt. Kilimanjaro.
I knew it! He was a beast after all
If you're not a member of mafia... Then what's up with the piles of money hidden all over the place ?
Are you a con? Thief?
You want something?
The truth about you!
Use the money as much as you want. Nothing bad will come of it, even if you use it for my benefits...
No more! I don't want to be stuck inside your body any longer. So come with me!

What's this? You were talking all tough. Then you bring me here after buying a bottle of champagne?
Don't you remember?

Our bodies had been switched while we were in that closet at my dad's used furniture store
We'll try to do exactly what we did that day

Are you crazy? You want me to stay inside a closet with you while I'm still sane?
I don't want to pass out due to claustrophobia

Where are you going? You're not going to die
You might not mind staying as you are right now, but I want to be myself again!
Don't you think it's completely absurd to be stuck in another person's body?
grab
Ep 5
What if it doesn't work...?
Then we'll just have to find other ways We have to try doing something is better than nothing
Fine Let's go
This closet I ran into it because I was in such a rush but actually there's a rumor about it being cursed
85

Why are you laugh ng when I didn t even tell you a funny story?
Ha ha ha
I thought that maybe dad was only teasing me but it might actually be true
A cursed closet?

Do you honestly th nk there s such a thing as a cursed closet in this world?
If you don t bel eve it just because you ve never seen t before then how can this sort of thing happen to us?

You think we switched bodies because of this closet correct?
Y Yeah
For a caut ous person you still want to go inside of the closet that you know for a fact that it s been cursed?

CREEPY
Cautious or not I don't want to be involve with you anymore, and I want to get my body back...
gulp
gulp
Ah... That's what the alcohol was for?
What? Did you just drink it all without leaving me some? Just...
snatch
What would a brave guy like you need the alcohol for?
And this is going to be the replay of that day

it appears like a closet of high value carved with the craftsman's heart and soul. What gives you the impression that it's been cursed?
It looks as if it's the most expensive brand new closet in this whole used furniture store...
It's a story heard from my dad...
Dad! Why aren't people buying this closet when it's brand new and so pretty?
Ah. That's. It's because people tend to avoid bad karma. No matter how good it is, they don't want to use a closet that belonged to a divorced couple
Even if they end up buying something that's been previously owned... the citizens of our country highly value the closets... especially... I'm not sure about other things but they always ask for the history regarding the closets

TN = Closets are considered important furniture in Korea because it stores clothes and bedding which are essential protection against human living conditions such as low temperature etc. They are usually elegantly decorated and are popular choices as a gift to newly-wed couples for good fortune

It's a closet that won't sell, that shouldn't be sold, that cannot be sold, but I can't seem to bring myself to throw it out.
Eh?
Why can't you sell it?
No matter how rich the neighborhood may be, how could they just throw out such a high-class closet?
It even has a recycling permit placed on it, so someone must've thrown it out.
It's a good thing I came out for a walk so early in the morning. I hit a jackpot. A jackpot.

I did not know of the closet's history until then.
One day, an old customer with a hunched back came to the store.
SALE
T... This is ...
Is something the matter, sir?
Tsk How can you put a cursed closet out for sale?
Cursed? Sir what are you ?
This closet is the one and only closet I've made and sold in my entire life. I've never built another closet again after I've heard how the creation I put all my heart and soul into has turned foul.
Could it be the reason for this person's hunched back?
By any chance are you the famous Jang Hyun?
That was the closet built by Jang Hyun, the most talented carpenter?

To pick up something that's been thrown out Haven't you heard of a saying that you shouldn't pick up dark objects?
Why's that?
Dark objects have the power to protect its first and only owner
Therefore it doesn't matter if it's passed on to another owner
In other words its first owner still affects this dark closet regardless of how far apart they are
Don't believe me? But you should know people understand perfectly about their work they've spent all their lives on That's why I can see it

...I can tell how the closet became cursed by a female singer's regrets and her tears of sorrow despite my wish for it to belong to a couple who would be together happily until death do them apart.
If he's not Jang Hyun, then let's call him a lunatic. How can anyone believe such story?
So the female singer was its owner.
I remember the incident well since I was one of her fans. I was friends with her mother as well. Two of them were happily married but it did not last long.
After giving birth to her baby daughter, they divorced and the rights to raise the daughter went to the female singer. The husband missed the daughter and the wife so much that he left a will and committed suicide at some motel.
The female singer was affected deeply by the death of her ex-husband

She was in such a condition that she could not go to sleep without her alcohol. Still, she did not want her daughter to see her at the worst. So she hid herself in the closet and cried there every night. It is said that in the midst of her guilt and regrets for her husband's death, she wished of one thing over and over again.
What if I was in his place... was what she had repeated?
If only I had put myself in his shoes before accusing him of being useless, after making a mistake with his career then we wouldn't have divorced then he wouldn't have died!

Eh? Look... Here... The closet has been scribbled all over.
We were only married on the outside without properly showing each other our inner hearts... You didn't know me and I didn't know you.
If... only we could've lived our lives as you were me and I were you...?
There's an English word "if" written all over the place in the closet.
If "if" means man-yak*? Then it means "what if" or something like that right?

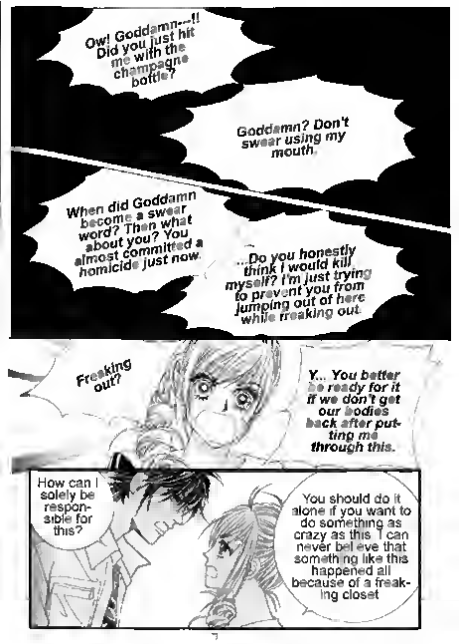
TN = "if" in Korean

What do you think?
clap
It's all because of this closet that we've switched our bodies don't you think?
What's up with your expression? Aren't you happy that we've found the cause for all this?
How can you possibly believe that the closet switched our souls because of some story and couple of scribbles inside as evidents?
Seeing as I'm you as we speak, there is nothing I won't believe.
Divorce or suicide may not seem like a big deal, but if it were to happen to me, that would be a completely different story.
"If... only we could've lived our lives as you were me and I were you..."
It may seem like meaningless scribbles to others it has a very sad story behind it. There were only painful "if's" to be thought of...

Get real.
BAM!
She's insan
If the female singer had the power to switch people's bodies, she would've resurrected her dead husband first.
She's regretting that she couldn't have been more understanding while he was still alive because it's impossible to resurrect the dead.
You said it was a female singer, right? It's definitely all a lie. She's playing the sympathy card to boost her popularity.
If they loved each other that much why do you think they divorced?
Haven't you heard of that saying? There are more goodbyes among stronger relationships.
Maybe it's because they expect more from each other.
It's just a method of manipulation used by the celebrities. Since the husband died after getting dumped because it's company went bankrupt she has to at least pretend to grieve his death or she'll get criticized by the public. Love my ass.
Alright Fine. Getting our bodies back is more important than that singer's true motive so hurry up and get in there!
kick
Sleeve
Sleeve

I'm outta here, I can't breath!
No! Bear it at least for tonight.
Who am I, the Great Emperor Young-Joe? I don't want to be trapped in the back and suffer the same fate as the dead Crown Prince Sa-Do?!
You think you're uncomfortable? I'm right here with you

I can't stand this anymore! I'm claustrophobic.
Stop lying! If you really were, why did you hide inside this closet that night?


Ow! Goddamn---!! Did you just hit me with the champagne bottle?
Goddamn? Don't swear using my mouth.
When did Goddamn become a swear word? Then what about you? You almost committed a homicide just now.
...Do you honestly think I would kill myself? I'm just trying to prevent you from jumping out of here while freaking out.
Freaking out?
Y... You better be ready for it if we don't get our bodies back after putting me through this.
How can I solely be responsible for this?
You should do it alone if you want to do something as crazy as this. I can never believe that something like this happened all because of a freaking closet

Where do you think you're going? Do you want me to hit you again and make you faint this time?
Tsk! It doesn't seem like you're bluffing... You really want to kill yourself don't you?
What are you insane? Why would I do something like that?
I've read your entire diary. Your condition didn't seem very stable. You also wrote you hated living in this world
Tell me the truth. Didn't you get into the closet to commit suicide?
You were the one who scribbled in this closet weren't you? Did your suicide note went mad and turned into a spell or something?
Then when you saw me, you changed your mind and really wanted to lead a life that I had right?

Y... you're not claustrophobic, you're a schizophrenia!
How can you read other's diary and taunt...?!
If you weren't committing suicide then why did you come in here out of all places?
Who do you think I am to hide inside a closet and pray for my own demise? I just got a role as Prince Sa-Do for a play you happy now?
Seriously? You were in a play?
I was obviously kidding how could you believe that?
Then why were you inside of a closet? It's was definitely a suicide attempt wasn't t?
I told you it wasn't Then what about you? You were the one who really wanted to commit suicide didn't you?!
I asked first What happened? There wasn't an entry in the diary about that day so I couldn't figure it out
Then you have to tell me the truth too

The day we switched our bodies...
THUNDER
Flash
Flash
shower
Why is it raining so much all of a sudden?
rain
Eun-Song! Your sister, Eun-Suh, hasn't come home yet, can you take an extra umbrella and give it to her? I'm in the middle of marking the tests.
SHOWER

Autumn rain... It feels sad and as if the sky is crying some how.
KU!
There was a reason why it was thundering and lightning so much today.
It was my first crush Byun Hyuk, who lives right in front of my house.
Otherwise switch seat ones I think Hyuk will sit here better.
And my one and only sister, Gaok Yun-Suh, were going out.
It found out before me. I witnessed it, it got upset in my place, and cried like the storm.

TN = honorific used by younger girls to older girls/female friends, also means older sister

Unnn Did you see it by any chance?
Actually my shoes disappeared So I ended up like this
My legs won t move at all Are they going to grow scales like this?
I wish I could become bubbles and disappear like the mermaid princess
But Thank goodness it's in the middle of the night Thank goodness it's thundering so hard Thank goodness my tears won't be seen
This rain will put out the light of love that I've looked after since I was 8 years old I won't have to cry again after tonight
We were just friends He did nothing to betray me yet why do I feel so betrayed ? Why did the girl you kiss have to be my younger sister? Why did it have to be Yun Suh?

How am I supposed to keep liking you when you're kissing my sister?
SHOWER
Unni--!! Where are you going? Y... You won't tell mom and dad, would you? Right?
Don't follow me. I won't tell. I have to go to dad's store. I have to give him the umbrella!
But the umbrella is here
RU!
SHOWER
Eun-Song...
My heart aches as if it's about to explode...
splash splash

A convenience store was where I ended up while running under the rain.
Shower
There I purchased a bottle of champagne.
A peach champagne!!!
I had bought it in means to celebrate my broken heart. My very first alcohol party begun.
Ah~ Why the hell is it raining? I hate getting rained on! Is there a hole in the sky or something? Is it going to stop by tonight?
Huh? Look over there, Sa-Hyun!
Isn't that goody-two shoes, Eun-Song?
Perfect timing

[RC-SCANS] & Operation Boredom

Operation Boredom Staff
(Maidosan & CassidiSysric)

PROOFREADER: RC
TRANSLATORS: MAIDO-SAN & SKYLILY
PROOFREADER: CASSIDISYSRIC
PROOFREADERS: SKYLILY & DAD
EDITOR/TYPESETTER: SWEETCAKE
RAW PROVIDER: KILLGARIS
QCER/EDITOR: RC

www.myeternalsunshine.net

[RC-SCANS]

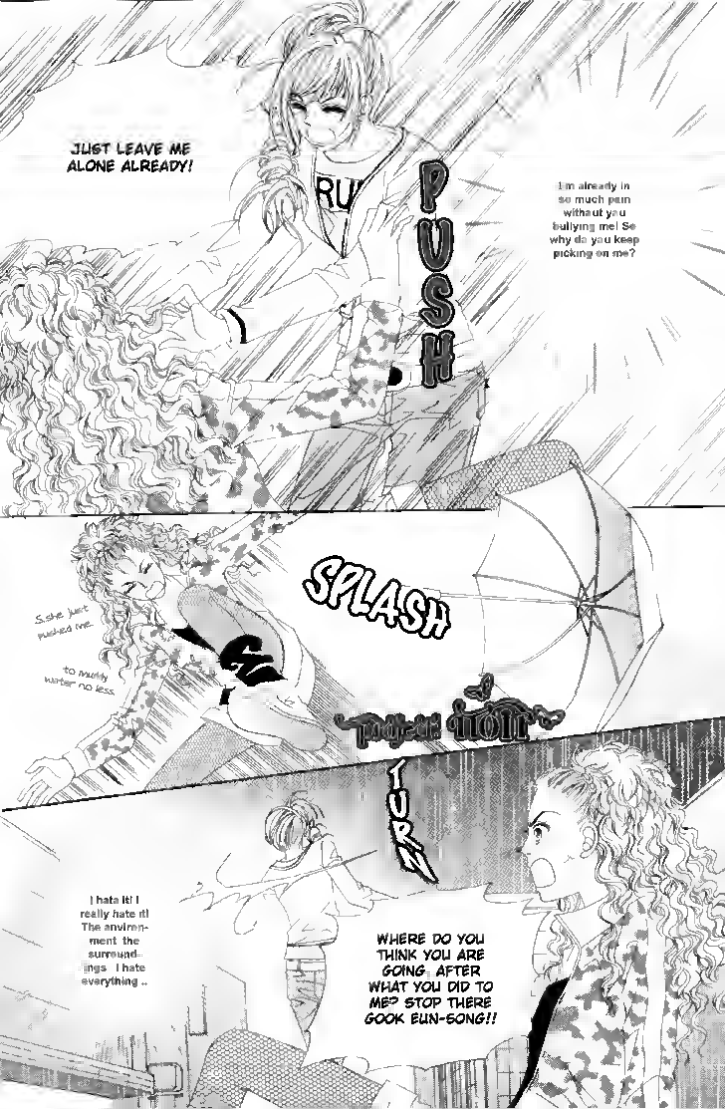
Seriously Seeking.

Editors
Proofreaders
RAW Providers
Korean Scanners
English Scanners
Chinese Scanners
Spanish Scanners
Korean Translators
Chinese Translators

HEY! GOOK EUN-SONG! GET YOUR BUTT OVER HERE WITH THAT UMBRELLA!
HELP
OWER
RUN
OH-HO! SHE JUST IGNORED AND PASSED RIGHT BY ME?
GOOK EUN-SONG! CAN'T YOU HEAR WHAT I'M SAYING? OR ARE YOU PURPOSELY PRETENDING TO NOT HEAR ME?
PUSH
WOOO

GIGGLE.
LOOK AT HER!
HUH?
WHAT'S THIS?
CHAMPAGNE? IS IT
YOUR BIRTHDAY OR
SOMETHING?
Why did it have to be Kim Sa-hyun and her gang??
YOU KNOW
IT'S NOT.
GIVE IT BACK!
THEN WHAT'S UP
WITH THE CHAMPAGNE
WHEN IT'S NOT EVEN YOUR
BIRTHDAY? IT'S NOT LIKE YOUR
POOR FAMILY HAS SOMETHING
TO CELEBRATE ABOUT?
HUH? YOU'RE CRYING AGAIN?
N..NO..
OH PLEASE. YOU WERE CRYING,
WEREN'T YOU? GIGGLE. DID YOU
GET DUMPED BY HYUK OR SOMETHING?
SINCE YOU'RE CRAVING SOME
ALCOHOL? AM I RIGHT? AM I RIGHT?
HEY GUYS!
WHAT DOES EUN SONG'S
FACE LOOK LIKE TO YOU?
LET GO! MY FACE
IS NOT SOMETHING YOU
GUYS CAN PLAY WITH!
SHOCKED

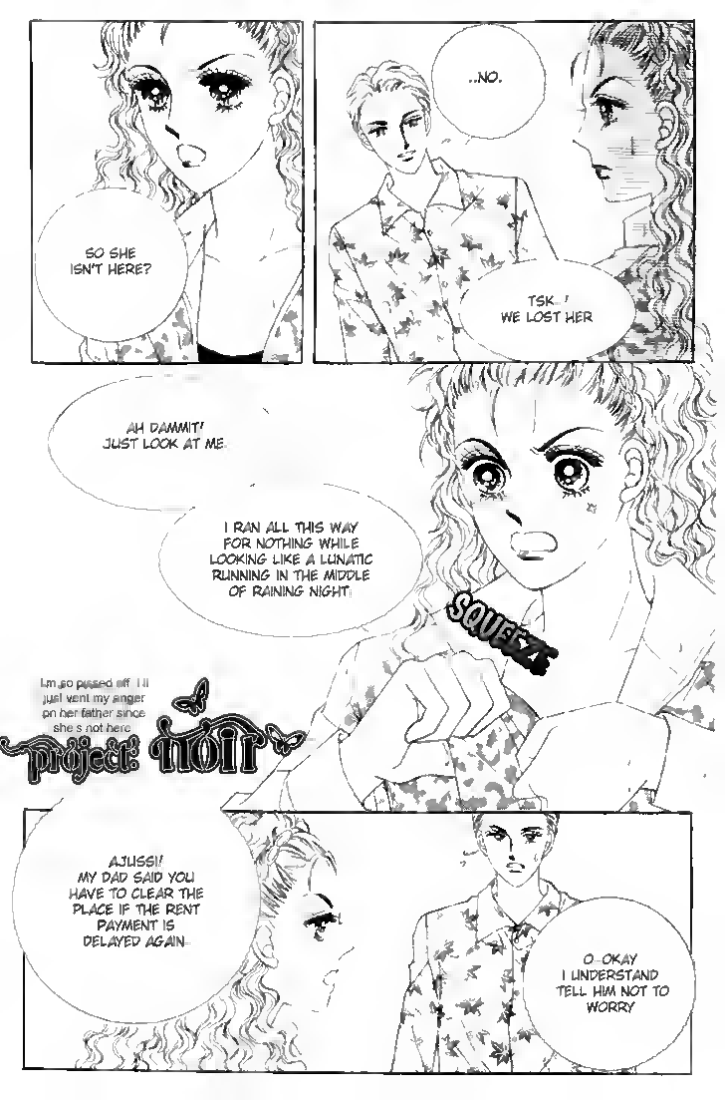
HYUK AND I DON'T HAVE A RELATIONSHIP WHERE WE DUMP OR GET DUMPED BY EACH OTHER.
WHAT ABOUT WHERE I STAND??
Y YOU... DID YOU JUST YELL AT ME UNAWARE OF WHERE YOU STAND?
RUN
ARE YOU ASKING BECAUSE YOU REALLY DON'T KNOW?
NO! I DON'T. SO LEAVE ME ALONE! I'M FEELING WORSE RIGHT NOW!
GIVE ME YOUR UMBRELLA I'M GOING TO CATCH A COLD.
ALSO..I DON'T CARE WHETHER YOU'RE FEELING WORST OR NOT!
pokes
pokes
BUT HOW DARE YOU TALK TO ME IN THAT WAY? I WON'T EASILY FORGIVE YOU FOR THAT..


JUST LEAVE ME ALONE ALREADY!
I am already in so much pain without you bullying me! So why do you keep picking on me?
PUSH
SPLASH
S-she just pushed me...
to muddy water no less...
Perfect Girl
TURN
I hate it! I really hate it! The environment the surroundings I hate everything ..
WHERE DO YOU THINK YOU ARE GOING AFTER WHAT YOU DID TO ME? STOP THERE GOOK EUN-SONG!!

Is there a place I can run away to??
I wish there's a place where no one could find me
SERIOUSLY, SHE THINKS SHE'S FREE NOW BECAUSE WE GOT INTO DIFFERENT HIGH SCHOOLS
LET'S SEE WHAT WILL HAPPEN TO YOU WHEN I CATCH YOU. DID YOU FORGET THAT YOU'LL BE THE ONE WHO'LL REGRET PISSING ME OFF??!
GET UP
STOMP
STOMP
HURRY UP AND BEG FOR FORGIVENESS FOR WHAT YOU'VE DONE BEFORE YOU END UP LIKE THIS UMBRELLA.
GOOK EUN-SONG! STOP RIGHT THERE!!
THAT BITCH— SHE'S JUST RUNNING AWAY GUYS! LET'S GO AFTER HER.

RUN
so stubborn. Just how much more do they want to torture me??
It's dad's store!
Oh, honey! I'll come home soon after closing the store.
It's Se-Hyun! She'll definitely stop by our store. She always comes by when ever she pleases!
But she won't know I'll be hiding here
WHERE DID SHE GO?
I'M SURE SHE WENT THIS WAY
AJUSSI* IS EUN-SONG HERE?
IT'S YOU, SA-HYUN! WERE YOU SUPPOSED TO MEET EUN-SONG HERE?

T/N NOTE: * - HONORIFIC TO ADDRESS MIDDLE AGE OR MARRIED MAN


SO SHE ISN'T HERE?
..NO.
TSK..! WE LOST HER
AH DAMMIT! JUST LOOK AT ME
I RAN ALL THIS WAY FOR NOTHING WHILE LOOKING LIKE A LUNATIC RUNNING IN THE MIDDLE OF RAINING NIGHT
SQUEEZ
I'm so pissed off. I'll just vent my anger on her father since she's not here.
project: noir
AJUSSI! MY DAD SAID YOU HAVE TO CLEAR THE PLACE IF THE RENT PAYMENT IS DELAYED AGAIN
O..OKAY I UNDERSTAND TELL HIM NOT TO WORRY

SO THIS BUILDING IS YOUR DAD'S, SA-HYUN?
YUP! NOT ONLY DO THESE PEOPLE BRING THE PROPERTY VALUE AND IMAGE DOWN, THEY CAN'T EVEN PAY THEIR RENT PAYMENT ON TIME. JUST LOOK AROUND. DO YOU SEE ANYTHING WORTH BUYING? THEY WERE ALL PREVIOUSLY OWNED BY OTHERS.
YOU DON'T KNOW HOW MUCH TROUBLE I'VE TO GO THROUGH TO CALM MY DAD DOWN WHENEVER HE'S FED UP AND ABOUT TO KICK THEM OUT.
IF IT WASN'T FOR ME, THEY'D HAVE BEEN LONG GONE.
THEN, EUN-SONG SHOULD BE THANKFUL FOR YOUR FRIENDSHIP.
GIGGLE EVER SINCE THEY WERE LITTLE. SHE COULDN'T EVEN STAND STRAIGHT WHENEVER SA-HYUN IS AROUND.
NO! NO! DIDN'T YOU SEE WHAT SHE DID EARLIER. HOW SHE WAS TREATING ME? THEY SAY A PROPER HUMAN SHOULD KNOW HOW TO BE THANKFUL. JUST BECAUSE SHE'S A BIT SMART, SHE'S ALL STUCK UP AND SHE DOESN'T EVEN KNOW HER PLACE. SHE EVEN TOLD ME THAT SHE WANTED TO GO TO THE PRIVATE SCHOOL HYUK AND I ARE ATTENDING. THAT PATHETIC LOSER.
THAT SCHOOL ONLY RICH PEOPLE ATTEND? I GUESS EUN-SONG'S MOM IS A TEACHER AFTERALL. MAYBE HER MOTHER EARNS A LOT.
HIGHSCHOOL TEACHERS DON'T EARN THAT MUCH. AT LEAST, IT'S ALL THANKS TO HER THAT THEY'RE NOT STARVING TO DEATH. UHH. LET'S GET OUTTA HERE. I'M BORED

UPSET
Those hermie girls! They're asking each other questions that they already know the answers to just so dad will hear them. They're choosing answers that will hurt the most
Dad
You idiot
Stop making that kind of face
SALE

You knew better than to believe those immature kids' words. But I really hate being poor. We can't even say anything to people like Se-Hyun when she's upsetting my day and saying those vulgar words so casually.

When we were little Se-Hyun, Hyuk and I used to be good friends.

But our friendship changed dramatically as my household's financial ability started to differ from hers.

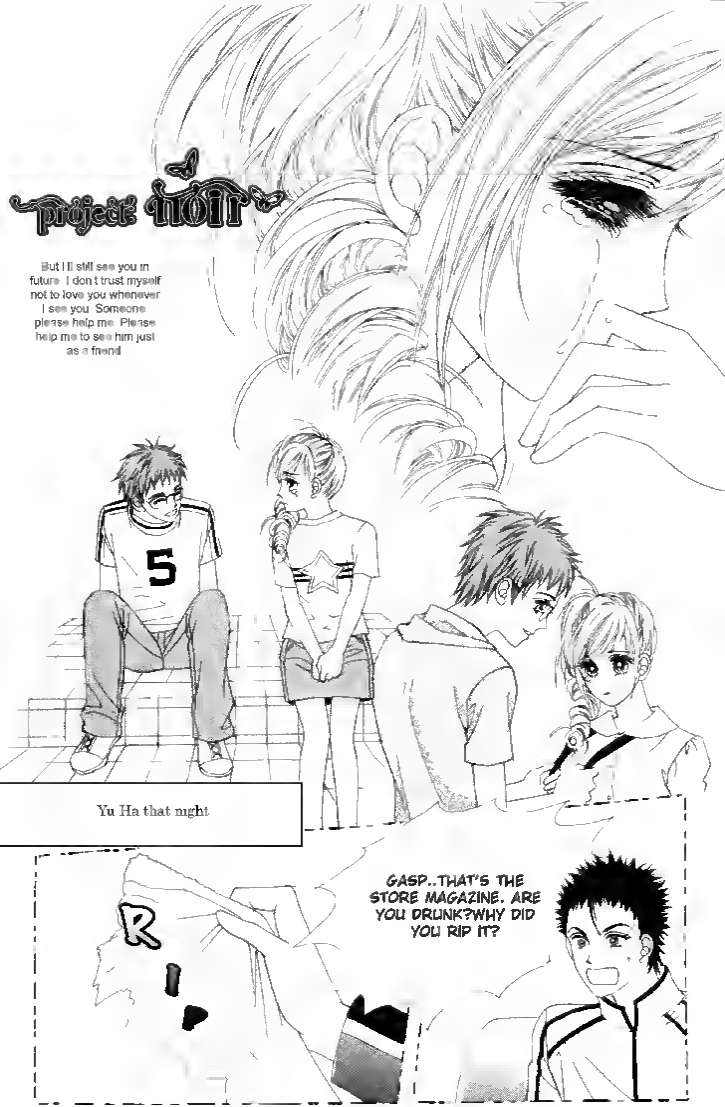
I CAN'T BE FRIENDS WITH YOU ANYMORE.

SA-HYUN AND HER GANG TREATS ME LIKE A MAID JUST BECAUSE I HANG OUT WITH YOU. I HEARD THAT YOU'RE LIKE SA-HYUN'S MAID. I DON'T WANT TO PLAY WITH YOU ANYMORE.

Gigi
..yun-Hyuk you were always the one who protected me whenever Sa-Hyun bullied and made fun of me
CUT IT OUT ALREADY, KIM SA-HYUN ELIN-SONG IS OUR FRIEND
What more do you need after turning everyone in class against me?
A FRIEND? WHY WOULD I BE FRIENDS WITH ELIN-SONG?
WHY ARE YOU BEING SO MEAN LIKE THIS? IF YOU DON'T WANT TO BE FRIENDS WITH HER, THEN DON'T. I'LL JUST HAVE HER AS MY FRIEND FROM NOW ON AND IF YOU BULLY HER, I WON'T BE JUST STANDING BY
Hyuk was the only one who didn't fall into Sa-hyun's schemes and stayed as my friend
HMMPH.. WHATEVER..

I felt my heart flutter when you sa d you ll have me as your friend
But t found out clearly today that you were talking about just being friends
I always dreamed of becoming your girl friend than just being your friend / my special boyfriend
But not today
I didn t care if Kim Sa-Hyun bullied me as long as you were by my side
t know I shouldn t be do ng this but
La Tru
But t ll take this champagne since I still wish you happiness
GULP
ll forget yo yo and I ll forget you r my friend I wish yo goodbye my love
GULP

But I'll still see you in future. I don't trust myself not to love you whenever I see you. Someone please help me. Please help me to see him just as a friend



Yu Ha that night

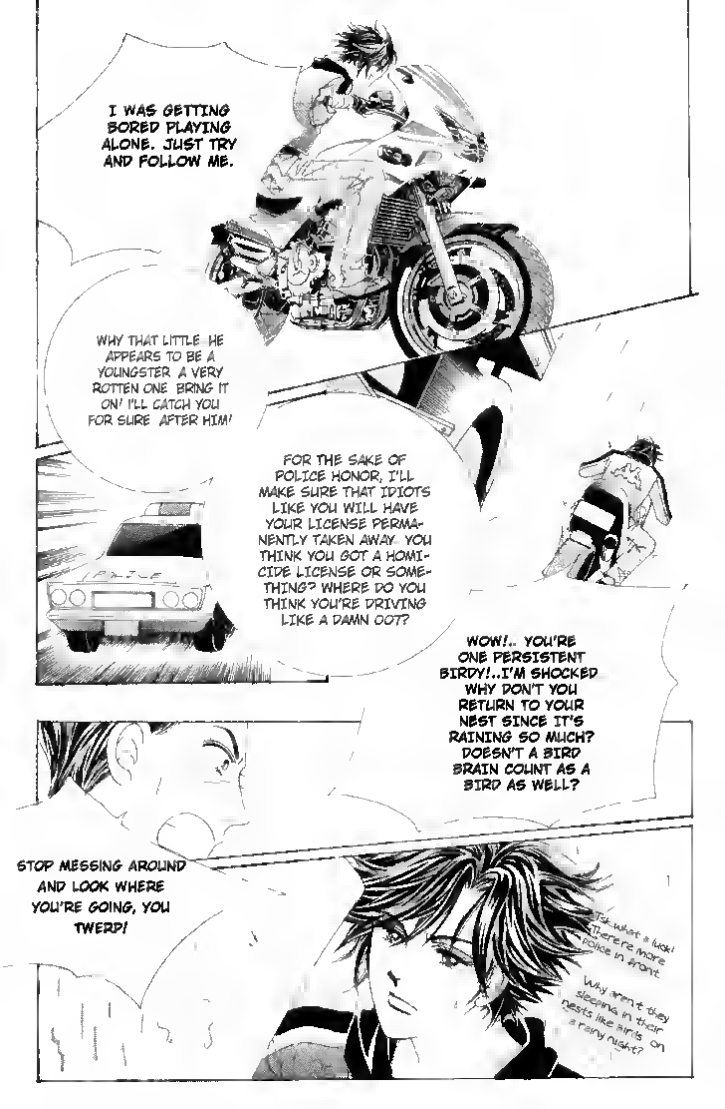
CRUMBLE
SWING
EH? WHERE ARE YOU GOING?
YU-HA..!!ARE YOU CRAZY??
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING ..GETTING ON THE MOTORCYCLE WHILE DRUNK?
LET GO!
WHO ARE YOU TRYING TO KILL? THE POLICE SURVEILLANCE FOR DRUNKEN DRIVERS HAS BEEN ENFORCED THESE DAYS, ESPECIALLY AT NIGHTS
VROOM
MOVE!..BEFORE YOU GET HURT..
YU-HA!!
VROOM

WHAT'S UP? DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU TWO WHILE I WAS IN THE BATHROOM?WHAT'S WRONG WITH YU-HA?
I DON'T KNOW IS HE USING DRUGS? WHY IS HE SO MESSED UP?
YOU THINK HE'S ACTING THIS WAY BECAUSE HE'S MESSED UP? HIS BITCHY PERSONALITY HAS ALWAYS BEEN LIKE THIS
NO. HE'S REALLY GONE INSANE THIS TIME YOU ARE SAYING THIS BECAUSE YOU WEREN'T ABLE TO SEE YU-HA'S FACE JUST NOW...HE JUST SNAPPED ALL OF A SUDDEN
BECAUSE OF WHAT? HE'S THE TYPE THAT DRIVES OTHERS INSANE, NOT THE TYPE THAT WILL DRIVE HIMSELF INSANE.
BUT THE FUNNY THING IS THAT HE SUDDENLY TURNED INTO STONE THEN SNAPPED AS IF HIS WHOLE BODY WAS CAUGHT ON FIRE WHILE LOOKING THROUGH A MAGAZINE...
A MAGAZINE?
THAT IDIOT... HE'LL PROBABLY GO OVER THE SPEED LIMIT IN HIS DRUNKEN STATE...

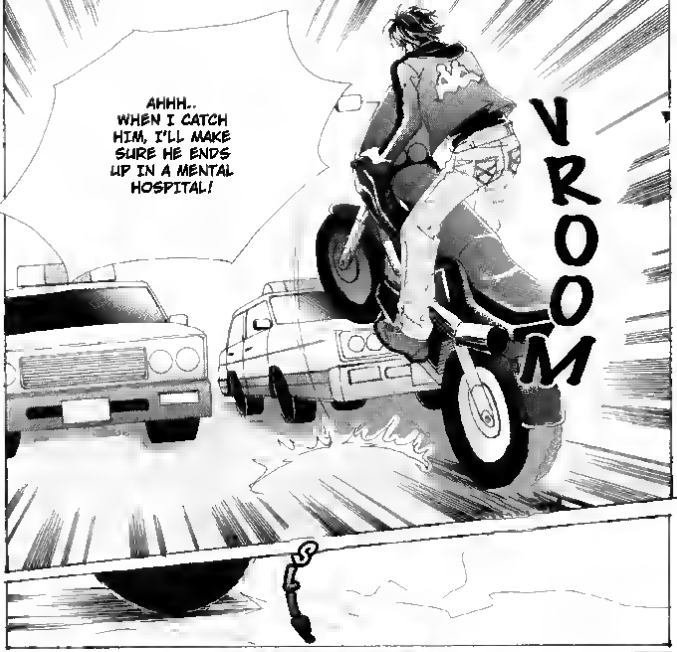
I BET YOU ANY MONEY SOMETHING BIG'S GOING TO HAPPEN
SOMETHING EXTREMELY HUGE SO WE HAVE TO CATCH HIM AND STOP HIM BEFORE THAT HAPPENS... BEFORE HIS LIFE COMES TO AN ABRUPT STOP.
WE HAVE TO TRY OUR BEST TO STOP HIM AT LEAST. GET IN!
HONESTLY, YOU THINK YOU CAN CATCH UP A MAD DRIVER WITH A CAR?
VROOM
I GUESS HE HAD AN EYEFUL OF THE MAGAZINE PAGE I LEFT FOR HIM TO SEE.
I WAS CURIOUS HOW YU-HA WOULD REACT BUT SHOULDN'T I BE MORE UPSET?
SHARK SHARK
HYUN HUI-JO... WHAT THE HECK ARE YOU TALKING ABOUT? WHAT ARTICLE?

Why can't they just stay in France for the rest of their lives?
VROOM
Returned to Korea for good? That woman means nothing to me whether she's back or not
project: ruin
FLASH
I wish I could laugh at her face for becoming a successfully infamous artist
CRACKLE
CRACKLE
THUNDER
Successful Pt. Even the sky finds it hilarious

HONK
HONK
HA HA
HA HAA
HEY. WATCH WHERE YOU'RE GOING!
AH..THAT BASTARD!
HA HAA
YOU'RE SUPPOSED TO DRIVE SLOWER ON RAINY DAYS. ARE YOU TRYING TO KILL YOURSELF?
HONK
HONK
PULL TO THE RIGHT SIDE OF THE ROAD, CYCLER!
Vain woman. Stop trying to make me laugh. What do you think you are, showing up in another view in a magazine?
YOU'VE IGNORED TRAFFIC LIGHTS AND SPEED LIMITS.
PFFT..LET'S SEE IF YOU CAN PULL ME OVER.. BIRD-BRAINED POLICE!


I WAS GETTING BORED PLAYING ALONE. JUST TRY AND FOLLOW ME.
WHY THAT LITTLE. HE APPEARS TO BE A YOUNGSTER. A VERY ROTTEN ONE. BRING IT ON! I'LL CATCH YOU FOR SURE. AFTER HIM!
FOR THE SAKE OF POLICE HONOR, I'LL MAKE SURE THAT IDIOTS LIKE YOU WILL HAVE YOUR LICENSE PERMANENTLY TAKEN AWAY. YOU THINK YOU GOT A HOMICIDE LICENSE OR SOMETHING? WHERE DO YOU THINK YOU'RE DRIVING LIKE A DAMN OOT?
WOW!.. YOU'RE ONE PERSISTENT BIRDY!..I'M SHOCKED. WHY DON'T YOU RETURN TO YOUR NEST SINCE IT'S RAINING SO MUCH? DOESN'T A BIRD BRAIN COUNT AS A BIRD AS WELL?
STOP MESSING AROUND AND LOOK WHERE YOU'RE GOING, YOU TWERP!
Tch, what a look! There're more police in front.
Why aren't they sleeping in their nests like birds on a rainy night?

It seems they want to end it by catching me off guard
I wish I could play along but tonight isn't the best time
Getting caught by them now will only cause me more trouble since I'm driving drunk. Shit! Now I'm the bird. Let's fly!
HEY..THAT'S DANGEROUS! ARE YOU TRYING TO PERFORM AN AERIAL STUNT WITH THE BIKE OR SOMETHING? THAT CRAZY IDIOT IS GOING TO JUMP OVER THE POLICE CAR.
GASP


AHHH.. WHEN I CATCH HIM, I'LL MAKE SURE HE ENDS UP IN A MENTAL HOSPITAL!
VROOM

project noir
FALL
Goddammit. I can't believe I slipped on the damn rain

HEY... ARE YOU ALRIGHT?
GETS UP
I'm a drunk driver I won't let you catch me so easily
RUN
A place to hide?
STOP RIGHT THERE! I'LL LET IT SLIDE THIS TIME...SO STOP RUNNING.
Alright I'll hide hare
SNEAK
SIGH
Sorry, but I'm not that simple
Where can I hide??

IF
Z..
RUN
W what is this?? Somebody beat me here first? Some chick is sleeping in a closet
BEEP BEEP
Let's lodge together Whoever you are you're better than those bird brains
SIGH
SHUT

THAT BASTARD! WHERE DID HE GO?
EXCUSE ME DID YOU SEE A MAN PASSING BY?
YES? WHO?
THERE WASN'T A SINGLE PERSON PASSING BY
REALLY?? THAT'S WEIRD I'M SURE HE WENT THIS WAY
LET'S GO THE OTHER WAY!
THAT'S WEIRD I'M SURE HE WENT THIS WAY
BANG
Z...

HUH? DID YOU HEAR SOMETHING JUST NOW?
NO, IT'S BECAUSE OF THE RAIN.
Is she awake?
RUN
Can't be helped
I can't have her making any noise!
Project: noir
RUN

JUST WHAT ARE WE DOING ON THE RAINY DAY LIKE THIS? THIS KIND OF DAY IS PERFECT TO GO FOR A BEER. TO CONTINUE PATROLLING LIKE THIS
WE ENDED UP BEING EVEN BUSIER AFTER THE MEDIA MADE SUCH A BIG DEAL OUT OF THAT YOUNG CELEBRITY WHO GOT INTO AN ACCIDENT AFTER DRUNK-DRIVING...
LET'S LOOK INTO THAT MOTORCYCLE'S HISTORY. IT MIGHT BE A STOLEN GOOD SINCE HE WAS RUNNING AWAY AND ALL...BUT IF HE WAS THE OWNER, WE'VE CAUGHT HIM FOR GOOD...
WHAT DID THAT MAN WHO PASSED BY THIS AREA DO?
HE'S A VERY BAD CRIMINAL. IF YOU SEE HIM, PLEASE CONTACT US RIGHT AWAY
OF COURSE! I WILL..
BUT.. WHERE'S THE SMELL OF ALCOHOL COMING FROM?
Damn *D d get caught?

HAHA... I WAS DRINKING SOME ALONE.
Tsk. A can of beer is perfect for a rainy day.
T/N = HONORIFIC ADDRESSED TO MIDDLE-AGE OR MARRIED MEN
What a life-saver, that Ajusshi.
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, WOULD YOU LIKE A CUP?
Gasp!! That Ajusshi! Why are you so damn nice? You should send those bird brains right away. Why do you have to offer a drink?
OH MAN.. THANK YOU VERY MUCH!
HEY!..WE'RE STILL ON DUTY..WHY ARE YOU DRINKING? WE HAVE TO GO AFTER THE GUY WE WERE CHASING. YOU'RE EASILY DISTRACTED WHEN IT COMES TO ALCOHOL...
WE CAN EASILY CATCH THE GUY IF WE LOOK INTO THE MOTORCYCLE'S HISTORY. WON'T WE?
AND LOOK AT THE TIME. IT'S ALREADY 11:30 PM. SO WE ARE OFF DUTY FOR TONIGHT...

DO WHAT YOU WANT. I'LL MAKE SURE HE GETS CAUGHT.
TURN
YOU CAN'T EVEN FIX THAT DRINKING HABIT AFTER IT COST YOU YOUR MARRIAGE.
I got kicked out under the accusation for towing alcohol more than my wife.
Are you divorced?
You gotta be kidding me
How can you have a drink with a police officer who you don't even know? You want to see two people suffocate and die in the closet or something?
RUN
BUT.. WHY ARE YOU DRINKING ALONE? WITHOUT ANY COMPANY?
I WAS DRINKING BECAUSE I WAS FEELING SORRY FOR BEING UNABLE TO SEND MY DAUGHTER TO THE SCHOOL SHE WANTED TO GO.

SIGH.. ALL THE FATHERS IN THE WORLD FEEL THE SAME YOU KNOW..
IF IT WAS FOR THE KIDS.. WE ALL WANT TO GET THEM EVEN THE STARS AND THE MOONS IN THE SKY.. BUT IT'S JUST A MERE WISH..
Tsk ! Will drinking solve your problems? Hurry up and get lost already! I'm suffocating here!
That damn nosy Ajuss! Why can't he drink alone?
Is this for interfering with the damn government officials' duty or something? You got no one else to drink with so you choose a damn bird brain? What about your young lover here the one you hid inside the closet with a bottle of champagne?

Did this girl fall asleep after getting drunk from a mere champagne bottle?
I can smell the peach from her breath
SNORE
RUN
Honestly. How can she sleep so well in a crammed place, like this?
I thought she woke up a minute ago
How can she sleep so soundly without waking up? It's lucky for me that she is
But what if there was sleeping pill or something in the liquor?

Just who
is this girl?
Is she his
lover? Or
a thief?
It seems like
either. But why is
she in a closet
like this?
She's oddly
tweaking my
curiosity
RUN
project: noir
Ehh... Just who
do you think
I'm to lean on?
She is right in
my arms

What kind of crazy circumstance brought you here
You and I both soaked by the rain stuck inside a closet I m not sure what we re doing
Running under the rain and feeling melancholy plus being drunk are all making me a bit sleepy
I shouldn t fall asleep here Her steady breathing is making me drowsy as well
Damn it I guess the r damn drink ing party will be over after shut ting my eyes for 5 m nutes or so
Yeah Let s heve a minute of shut eye Then get out of here

Wake up you stupid wench. You think happiness will come right into your life if you marry into a rich household?
It's for your precious child? You've made a wrong choice again.
Your eldest son would've been different from me anyway. So why didn't you just stay there?
I'll just freeze alive so I'll become a very cold man. Even for a brute like me, it was pretty cold to adapt to.

If I could choose my parents before being born into this world I wish I was the son of that nosy Ajuss Even though he s poor and miserable I miss the warm and lively household environment filled with people
Then maybe I d have grown up as a good bastard rather than as this damn trouble-maker
Are you aware that your dad s store rent payment is behind again? You should come and see to my father instead of your dad Then it will work better for me to convince my dad
No Nooo I m so sick of being poor How wonderful it d have been if I were born into a rich family

CRACKLE
DING
DING
DING
DING
DING
DING
DING
DING
THE MIDNIGHT BELL IS RINGING. THIS CINDERELLA OFFICER SHOULD BE GOING HOME NOW. THANK YOU FOR THE DRINK
I'LL GO WITH YOU. I'VE TO CLOSE THE STORE AND GO HOME ANYWAY.

If only I were rich then I could've gone to the same high-school and never be away from you, not even a moment
A kiss from Hyuk
Then, maybe I would have been the one he has kissed
project: noir

If it was a kiss from Hyuk, it should be sweet like honey
And beautiful like the flowers like in my wildest dreams
But what's with this stinking smell of alcohol
Moreover, so crammed up and suffocating. My whole body aches
BLINK
Huh? Who are you???

Ahh...How could I let a girl steal a kiss from me?..
Does that mean this girl was pretending to be
asleep when she actually wasn't...?
Close your eyes...Are you trying to
test me with your eyes open like a
frog's? You still got a score of
zero. You can't kiss worth crap
This is humiliating! The
world's strongest man was
toyed by a woman???
project: noir

Brought to you by:

Project NOIR &

Operation Boredom

Present
STOP! STOP THE STORY!
YOU! ARE YOU TELLING ME I WAS THE ONE WHO KISSED YOU?
THEN, WAS IT ME?
STOP LYING!... WE SAID WE WOULD TELL THE TRUTH...
ARE YOU TRYING TO ACT INNOCENT? OR CAN YOU REALLY NOT REMEMBER? I'M THE VICTIM HERE YOU KNOW? EVEN IF THIS IS A LOAN ON THE BODY
I DON'T GET WHY YOU'RE SO DANG UPSET

AHHH...! I CAN'T STAND IT ANYMORE... I'M GETTING OUT.
FLIMES
Sleev 5ve
YOU CAN'T... WE'RE STILL THE SAME!
YEAH! LOOK... NOTHING HAPPENED AFTER WE CAME IN HERE.
BUT THE PLACE WE MET WAS THIS CLOSET ANYWAY...
SO IT'S TRUE THAT WE ALSO CHANGED OUR BODIES HERE. SO DON'T GET OUT...
LET GO!
SWIPE
IT WAS BETWEEN 11.00 P.M. TO 1.00 A.M. THAT DAY. IT'S ALREADY BEEN 2 HOURS SINCE WE'VE BEEN IN HERE.
IT'S SUFFOCATING IN THERE! IF I HAVE TO GO BACK IN THERE AGAIN...
I'D RATHER BE STUCK IN THIS BODY...

WHAT STAY LIKE THIS?
I'M YOU AND YOU'RE ME.
WHY? WHAT'S WRONG WITH THAT?
YOU DIDN'T EVEN WANT YOURSELF!
EVERYTHING HAS A REASON. THE REASON WHY WE CHANGED WAS BECAUSE WE WANTED EACH OTHER'S LIFE INSTEAD OF OUR OWN.
IF WE LET TIME PASS, DON'T YOU THINK WE'LL JUST RETURN TO OUR BODIES?
AS YOU SAID, IT WAS RARE, AND SOMEHOW, BEING IN THE CLOSET MIGHT HAVE SOMETHING TO DO WITH IT.

SUPER POWERS? I DON'T HAVE ANYTHING LIKE THAT.
DON'T GO CRAZY. LET'S LIVE IT OUT A BIT LIKE THIS
THIS ISN'T JUST A CLOSET.
MAYBE OUR WILL HAD SOMETHING TO DO WITH IT AND THE CLOSET.
THIS HAPPENED ONLY TO US OUT OF 60 BILLION PEOPLE ON EARTH. IT'S A SPECIAL CASE.
ARE YOU... COULD YOU BE AN ALIEN?
WHY DON'T YOU CHECK IF I HAVE GREEN OR RED BLOOD?
YOU'RE A CRIMINAL. OF COURSE YOU'D WANT TO STAY IN MY BODY! BUT I DON'T WANT TO!

CRIMINAL??
THAT NIGHT, I ONLY DIDN'T WEAR MY HELMET AND WAS DRUNK IT'S THEIR FAULT FOR NOT CATCHING ME
EVEN IF I WAS DRUNK DRIVING, THE POLICE COULDN'T CATCH ME. ALL I HAVE TO DO IS INSIST THAT I WASN'T DRIVING.
THERE IS NO PROOF AND IT CRASHED DURING THE RAINY NIGHT. THE MOTORCYCLE TOTALED NOTHING REALLY HAPPENED AFTER THAT.
NOO!! I HATE IT!! HATE IT! I DON'T WANNA LIVE AS YOU.
YOU'RE MEAN, SELFISH AND TOO FORWARD. I NEVER WANTED YOUR LIFE!!
TOO BAD.. YOU'RE STUCK LIKE THAT FOR NOW. YOU BECAME THE SON OF A RICH MAN.
MONEY GIVEN FROM THE SKY... DON'T LOSE YOUR CHANCE TO LIVE BIG. HAVE SOME FUN. WHO KNOWS WHEN WE WOULD CHANGE BACK?

I'M A RICH MAN'S SON, HUH?
YOU HAVE A POINT THERE. MIGHT AS WELL HAVE FUN. BUT I DON'T THINK I CAN TRUST YOUR WORDS.
HMM. WE WENT IN THE CLOSET. BUT WHY HAVEN'T WE CHANGED BACK?
CHU~OS
MAYBE IT IS SOMETHING WE DIDN'T DO, THAT WE DID LAST TIME
ARE YOU TRYING TO DO A PARODY FROM THE MOVIE 'RING'?
SO, IT WAS 'THAT'.
WHAT?
KISS!!
AM I SUPPOSED TO DO IT TO YOU TODAY? SINCE I'M YOU AND ALL...
GET SERIOUS! I MIGHT NOT KNOW ABOUT YOU. BUT I'M SURE I WASN'T THE ONE WHO KISSED YOU...

MAYBE THAT WAS THE REASON WHY WE CHANGED... SINCE THE WOMAN FORCEFULLY KISSED...
AH! THAT'S IT. WE SHOULD TRY IT ON A RAINY DAY AT 11:00 P.M.
CLAP
YOU CAN LIVE IN THE CLOSET.
ANYWAY, WE CAN'T HELP IT. LET'S SET SOME RULES SINCE WE'RE IN EACH OTHER'S BODY
FIRST, WHEN TAKING A BATH OR GOING TO THE RESTROOM, WE HAVE TO CLOSE OUR EYES AND NOT LOOK AT OUR EMBARRASSING PARTS
STOP! I THINK THAT'S ENOUGH. I BET IF IT GETS ANY LONGER, I'D PROBABLY FORGET THEM ANYWAY. MY BIRTHDAY IS 5TH MARCH— THE DAY WHEN THE FROGS WAKE UP. I'LL PROBABLY DO THE OPPOSITE OF WHAT YOU JUST SAID—

F... FINE.. FINE! BUT DON'T BOTHER MY PARENTS TOO MUCH. DON'T GET THEM WORRIED.
OF COURSE, I WOULD FEEL WEIRD BUT— CALLING THEM MR AND MRS. WOULD BE WHAT I WOULD DO
WELL, EVEN IF WE TELL THEM THE TRUTH, THEY'RE JUST GOING TO TREAT US AS RETARDED IDIOTS WITH A MENTAL PROBLEM. SO... I'LL BE YOU AND YOU'LL BE ME FROM NOW ON...
I DON'T LIKE THIS BUT... I'LL LEAVE YOU TO CARE OF MY BODY...
AND... I'LL TAKE CARE OF YOUR BODY AS WELL...
EVEN IF YOU GIVE ME YOUR HAND AND DO THIS, I CAN'T PROMISE YOU ANYTHING IF YOU DON'T GIVE ME PROBLEMS, I'LL CONSIDER IT THOUGH

ELIN-SONG! THERE YOU ARE. DO YOU KNOW HOW LONG I'VE BEEN LOOKING FOR YOU? I THOUGHT YOU RAN AWAY...
DA.. DAD...
DAD? WHY WOULD A STUDENT CALL ME DAD?
AH! NO... I THOUGHT YOU MIGHT BE ELIN-SONG'S FATHER SO... I WANTED TO SAY HELLO
BO... BOYFRIEND?? DID YOU SPEND THE NIGHT WITH THIS KID?
AH! NO! WE JUST MET EACH OTHER. WE WERE LOOKING AROUND THE CLOSETS.
YEAH! I WAS TRYING TO SELL CLOSETS ON YOUR BEHALF DAD

I DON'T THINK HE IS JUST A CUSTOMER SEEING HOW HAPPILY HE SPEAKS YOUR NAME...
SWEATS
SWEATS
THA THAT'S BECAUSE I'M HYUK'S FRIEND AND SHE IS HIS FRIEND TOO. SO .. THAT'S HOW I GOT TO KNOW HER
AH.. IS THAT SO?
BUT, HYUK'S FRIEND THIS EARLY IN THE MORNING
HYUK AND I ARE FRIENDS?
DAD! I TOLD YOU I CALLED HIM TO SELL THIS CLOSET I TOLD HIM IF HE DOESN'T DECIDE, SOMEONE ELSE WAS GOING TO BUY IT. SO HE STOPPED BY THIS EARLY.

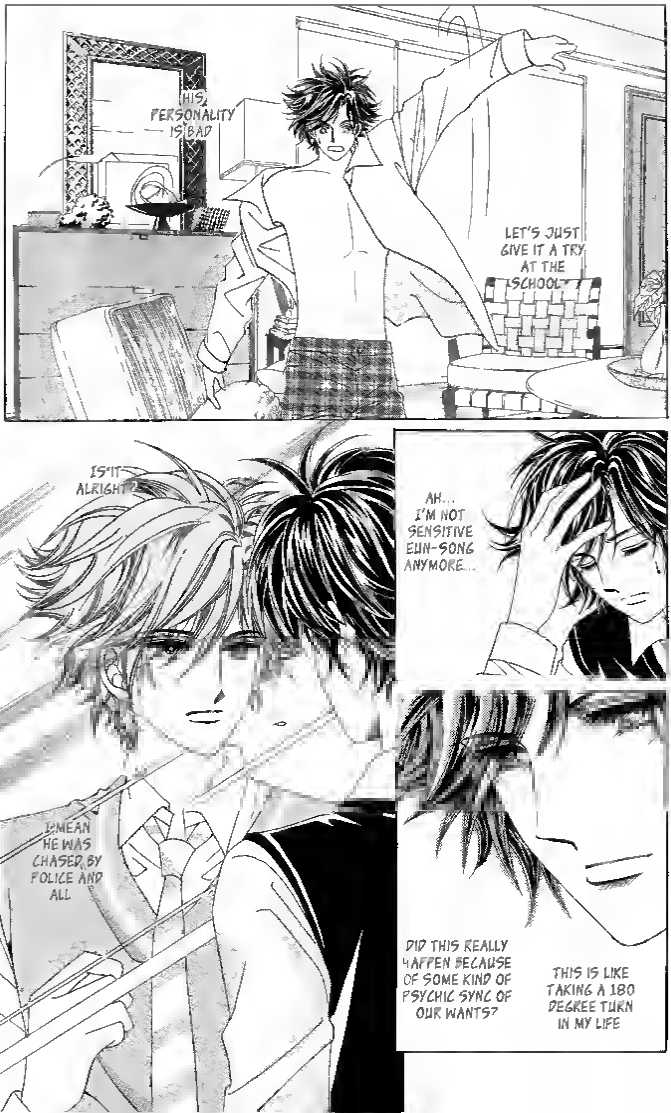
THERE ISN'T ANYTHING A STUDENT WOULD LIKE AT OUR SHOP. WHAT KIND OF CLOSET WOULD IT BE THAT A STUDENT WOULD WANT?
WHAT DO YOU ME..N? THAT ONE BEHIND ME.
Sleevele
HUH? TH... THAT CAN'T BE SOLD. I TOLD YOU THAT...
WHY NOT? ..THAT KIND OF CLOSET WOULD COST A FORTUNE HE WANTED IT SO BADLY...
HE SAID HE'D BUY IT ANYWAYS. ALL WE HAVE TO DO IS SELL IT TO HIM. GO AHEAD OF ME. I'LL DELIVER IT TO HIM
AH... OKAY..
THAT MEANS THE WARDROBE WILL BE MOVED! WHAT IF SHE CAN'T RETURN ?

GOOK EUN-SONG! WHY MUST YOU MAKE YOUR FAMILY SUFFER?
SURPRISE
YOU MADE US LOOK FOR YOU ALL NIGHT AND WE FOUND YOU AT YOUR FATHER'S SHOP?
MOM!
IF IT WAS BORING, SHOULD I GO SOMEWHERE YOU CAN'T FIND ME, MOM?
EUN-SONG! JUST TELL HER YOU WON'T DO IT EVER AGAIN!
THANK GOD HE CALLED HER MOM
HIT
WHO CARES IF I'M LATE? I'M HUNGRY!
GO LATE? YOU THINK A HIGH SCHOOLER WOULD BE ON PUBERTY? WHY ARE YOU SO REBELLIOUS?
EUN-SONG! WE WILL MAKE A LOT OF MONEY SO THAT WE CAN AT LEAST SEND YOU TO THE COLLEGE YOU WANT TO ATTEND. SO PLEASE FORGIVE US AND PUT ASIDE ALL YOUR COMPLAINTS TOWARDS US. YOU SHOULDN'T RUIN YOURSELF BECAUSE OF THIS—
I HAVE NO FACE HERE EVEN THOUGH I'M EUN-SONG
HURRY UP AND GO WASH UP!
You need to eat breakfast in order to go to school
Sleeveless Lover

AHH... I'M HUNGRY TOO... I WANT TO EAT THE KIMCHI SOUP THAT MOM MAKES...
THAT GUY! WHY WON'T HE TAKE ME WITH HIM? HE DOESN'T EVEN LOOK BACK. HE EVEN HOLDS MY PARENTS' HANDS LIKE THAT...
AH... IS HE DOING AS I ASKED AND GETTING ALONG WITH MY FAMILY?
THEN, I'LL DO MY BEST ALSO!

THERE'S ONLY MONEY HERE. NO FOOD.
I SHOULD GO GROCERY SHOPPING.
WHY DOES HE LIVE HERE?
IS HE REALLY A RICH PERSON'S SON?
AH I ALWAYS WANTED TO WEAR THIS UNIFORM!
OF COURSE, A GIRL'S UNIFORM!

HYUK GOES TO THIS SCHOOL SO I REALLY WANTED TO WEAR THIS UNIFORM
SO, HE REALLY IS A STUDENT OF THIS SCHOOL?
IT'S ALREADY BEEN A WEEK AND I MIGHT GET KICKED OUT FOR NOT ATTENDING SCHOOL FOR 10 DAYS!
WHAT SHOULD I DO IF THAT HAPPENS?
IF HE REALLY IS, THIS IS BIG TROUBLE


THIS PERSONALITY IS BAD
LET'S JUST GIVE IT A TRY AT THE SCHOOL
IS IT ALRIGHT?
I MEAN HE WAS CHASED BY POLICE AND ALL
AH... I'M NOT SENSITIVE EUN-SONG ANYMORE...
DID THIS REALLY HAPPEN BECAUSE OF SOME KIND OF PSYCHIC SYNC OF OUR WANTS?
THIS IS LIKE TAKING A 180 DEGREE TURN IN MY LIFE

I HOPE WHAT HE SAID ABOUT BEING RICH IS TRUE.
MAYBE THIS IS ALL JUST A DREAM. THIS IS TOO WEIRD TO BE A REALITY. SO, BEFORE I WAKE UP, I'LL TRY OUT THIS SCHOOL
FINALLY I'M HERE THE BUILDING LOOKS SHINY
HYUK IS IN THIS SCHOOL

HUH? IT'S YU-HA!
YU-HA APPEARED. HURRY UP! TELL EVERYONE!
HMM? SINCE THE STUDENTS KNOW HIM, I GUESS HE REALLY IS A STUDENT HERE
GAAAH
WHAT? FIRST THING HE DOES AFTER SEEING ME IS SWING A BAT AT ME?
GASP
YU-HA YOU FUCKER! YOU WANT TO DIE, RIGHT? I'LL BREAK YOU APART WITH MY OWN TWO HANDS.
CHARGE

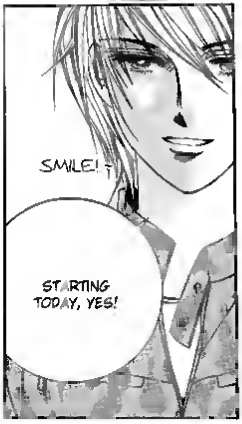
EEEK? DID HE JUST SAY 'EEEK'?
FREEZE
I TOLD YOU. HE FINALLY LOST IT
YELLING 'EEEK' IS SUPRISING. BUT RUNNING WITH HIS BACK TURNED IS MORE INTERESTING.
YU-HA! IF YOU'VE GONE CRAZY, BEATING IS THE BEST CURE!
DARGW
DARGW
DARGW

RICH BOY MY ASS! WHAT KIND OF THINGS HAVE YOU DONE TO MAKE PEOPLE ATTACK YOU AT SIGHT?
WHY MUST I DIE FOR THE THINGS YOU HAVE DONE?! THIS SUCKS!
COULD IT BE THAT GOD MADE US SWITCH OUR BODIES SO THAT I'D LOST MY REAL BODY? I'M SORRY MY BODY! I'VE LOST YOU...
EVEN IN A MOMENT OF DEATH, I WANT TO KNOW I'M NOT YOU BUT WHY MUST I DIE IN YOUR PLACE?

HYUK, EVEN THOUGH I CAME HERE I COULDN'T EVEN SEE YOUR FACE
I SEE SINCE IT WAS MY TIME TO GO, ALL THESE THINGS HAPPENED TO ME
ZCR
GRAB
POW

SMACK
UHHH..
YOU ASSHOLE! WHAT ARE YOU?
WHY THE HELL DID YOU SUDDENLY COME OUT AND KICK ME?
I THOUGHT IF I JUST LOOKED AWAY, SOMEONE MIGHT HAVE DIED.

WHAT DID YOU SAY? WHO IS GOING TO KILL WHO? YOU DUMBASS! YOU'RE NOT EVEN IN OUR SCHOOL, ARE YOU?


SMILE!
STARTING TODAY, YES!

YOU THINK IT'S FUNNY? CHALLENGING ME TO A FIGHT, KANG BYUNK-KOOK?
WHOOSH
EVEN IF YOU'RE A TRANSFER STUDENT, TRYING TO ACT LIKE NOTHING HAPPENED AFTER ATTACKING ME... YOU THINK YOU'LL BE FORGIVEN?
IF YOU DON'T KNOW, NOTICE THE SITUATION BEFORE YOU STRIKE! PLAYING WITH FRIENDS AND HERE YOU COME AND ATTACK!
SWISH
FRIENDS? THAT'S PRETTY HARSH PLAY.
IS THIS KID REALLY NOT FROM HERE? AND HE'S DODGING HIS PUNCHES!
ARE THEY REALLY YOUR FRIENDS?
SHAKE
SHAKE

VIOLENT? THAT'S ONLY FOR LITTLE CHILDREN. WE CAN DODGE WHATEVER COMES TO US.
THAT'S WHAT YOU THINK...
HE SAID YOU ARE NOT HIS FRIEND...
BAM
DIZZY
DIZZY
COLLAPSE

ARE YOU ALRIGHT?
badump
badump
badump
HE'S COOL HE'S, REALLY HANDSOME AND HE IS KIND
badump
badump
badump
A... AHA... THANKS...
DO I FEEL THIS WAY BECAUSE I JUST GOT OUT OF MY MOMENT OF DEATH
MY HEART USED TO ONLY RUN FOR HYUK...

project: 1101

KANG BYUNG-KOOK! LATELY, YOU'VE BEEN KNOCKED OUT A LOT. I THINK YOU SHOULD CONSIDER RESIGNING FROM FIGHTS. YOUR BODY JUST DOESN'T LISTEN TO YOU...
TAP
TAP
SHUT UP HYUN HEE-JO!
WHERE DID HE GO?
GETS UP
YOU ALRIGHT?
AH... I THINK MY RIBS ARE BROKEN. THAT KID IS PRETTY STRONG
ANYWAY, I THINK SOMETHING IS WRONG WITH THAT KID.
IS HE TRYING TO BE AN ACTOR OR SOMETHING?
I KNOW! DID YOU SEE HIM GOING 'KYA! KYA!'? I MEAN WHAT THE HELL? IT DOESN'T GO RIGHT WITH HIS IMAGE.
I THINK HE IS A DOG NOW... WAGGING HIS TAIL AND FOLLOWING HIM. LET'S FOLLOW THEM!

CAN YOU TELL ME WHERE THE STAFF ROOM IS?
STAFF ROOM...? I THINK IT SHOULD BE ON THE FIRST FLOOR?
ARE YOU ALSO A TRANSFER STUDENT?
AH... NO... I'M NOT...
YU-HA! YOU DIDN'T COME TO SCHOOL FOR SO LONG YOU EVEN FORGOT WHERE THE STAFF ROOM IS? YOU SURE YOU'RE A STUDENT HERE?
SPIN SPIN
IT IS IT'S SPINNING

AH... THIS REACTION OF MY HEART IS STILL THE SAME...
I WANTED TO SEE YOU SO MUCH, HYUK... I'M SO HAPPY THAT YOU ARE DOING WELL...
YU-HA?
YOU... YOU'RE YU-HA?
HUH? YOU KNOW ME?
WHO WOULDN'T KNOW Y.R'S CEO'S SON?
HUH? Y R? NO WAY!
HMM.. I GUESS THIS IS GOOD. I WANT TO BEFRIEND THIS PERSON

UWAHHH... YU-HA! JE T'AIME. YOU'VE GROWN SO MUCH!

I WANTED TO SEE YOU YU-HA, MY LOVE...

SO THAT'S WHY YU-HA AVOIDED GIRLS
JE T'AIME MEANS "I LOVE YOU" IN FRENCH
AAAAAAACK... WHAT THE HELL? ARE THOSE TWO HUGGING EACH OTHER? AND A FUCKING CONFESSION TO GO WITH IT?
SO, IT'S YOU?
HEY HYUN HEE-JO! SAY SOMETHING TO THEM MAN!

ALRIGHT I'LL SAY SOMETHING
CONGRATS, YU-HA!
A WEEK AGO, I THOUGHT YOU WERE TRYING TO FORCE YOURSELF AWAY FROM ME FOR A REASON. WAS IT THIS?
WELL... STILL, I'M DIFFERENT FROM YOU.
WHAT'S HE TALKING ABOUT? AND WHO IS HE ANYWAY?
LOOKS LIKE YOU CAME TO KOREA TO CHANGE YOUR FATE.
BUT YOU THINK IT'S GOING TO WORK? YU-HA'S AND MY HOUSEHOLD ARE OF DIFFERENT STYLES. SO I HOPE YOU DON'T EXPECT TOO MUCH.

Public High School
project noir
LOOK AT HER SHE'S SLEEPING AGAIN...
ELIN-SONG! YOU KNOW SHI-HYUN IS CALLING FOR YOU RIGHT?
SHI-HYUN OR SHIT OR WHOEVER IT IS, TELL HER TO COME HERE... OF COURSE AFTER I FINISHED SLEEPING THAT IS...
I'LL KILL ANYONE WHO BOTHERS ME WHILE I'M SLEEPING GET LOST...

WHAT THE HELL DID SHE EAT? HOW CAN SHE ACT LIKE THAT?
CALL SHI-HYUN AND ASK HER TO DO SOMETHING ABOUT IT
SHI-HYUN? I WAS JUST ABOUT TO CALL YOU
Shut up! Something horrible just happened. Listen to me first!
AHH... REALLY? OK. I'LL LISTEN I THOUGHT YOU WERE TRYING TO KEEP UP YOUR IMAGE AT THAT SCHOOL ..
Yu-Ha just got confessed by another guy!

REEEALLY?
IF YOU MEAN THAT YU-HA, ISN'T HE THE ONE YOU TARGETED TO FLIRT WITH? ISN'T YU-HA'S RESPONSE IMPORTANT AS WELL??
MY NAME?
GIVE ME THE PHONE!
THIS IS STRANGE. I'M TOO SCARED TO REBEL.
This is bad. I think Yu-Ha likes that French person too.
He's acting innocent in front of him.

UHH... YOU ARE ANNOYING... JUST ANSWER THE QUESTION
SO, ARE YOU TELLING ME YU-HA WENT TO THAT SCHOOL RIGHT NOW?
You... Who are you?
Huh... this voice? You're Eun-Song right?
I'M THE ONE ASKING THE QUESTION
ANSWER ME SERI-
Eun-Song! What the hell are you doing?
How do you know Yu-Ha?

GOD! I'M MORE SURPRISED BY YOU KNOWING WHO YU-HA IS.
You bitch! What kind of relationship do you have with Yu-Ha?

I'M YU-HA AND YU-HA IS ME.
Hahahaha.. You're Funny.
I think you saw Yu-Ha somewhere once. But he's not some trash like you can go after. He even has a boyfriend from France. You think you can do anything about it?

FRANCE? CAN'T BE... IS IT HIM? SO HE CHARGED INTO SCHOOL?
...IT WAS A PRETTY PEACEFUL SCHOOL BUT GOING THERE...
CRUSH
I'LL GIVE YOU SOMETHING TO LOOK FORWARD TO
AHHHHH... MY HANDPHONE!
WAS SHE ALWAYS THAT STRONG?

☆ Vol 1 END ☆

SUZU
HTTP://PROJECTNOIR.NET

WAITING IMPATIENTLY FOR YOUR FAVORITE PROJECTS??

FEELING ANNOYED WITH THE BIG SPECK RIGHT ON YOUR BELOVED BISHIE'S FACE???

OR YOU THINK YOU CAN DO WAYY BETTER THAN THEIR TRANSLATION??

COME PROVE YOURSELF AT PROJECT NOIR!!!

PROJECT NOIR

IS RECRUITING...

- **EDITORS (EXPERIENCED/ NEWBIE)**
- **TRANSLATORS (JAPANESE/KOREAN/CHINESE)**
- **QC-ERS**

PLEASE VISIT US AT HTTP://PROJECTNOIR.NET FOR MORE INFORMATION!!!